



## Teen Read Week 2010 - Libros en Español!

Books with Beat @ your library  
¡Libros con Ritmo @ tu biblioteca !

¡No se pierdan estos libros con muchísimo ritmo!

### FICTION / FICCIÓN

#### **Audrey Wait!**

por Robin Benway ; traducido por Adolfo Muñoz García  
Madrid : Anaya 2010

Cuando Audrey rompe con su novio Evan, cantante de un pequeño grupo de rock, ella se vuelve la musa de una canción tan pegadiza que se convierte en un fenómeno internacional de ventas. De repente, Audrey es lanzada a la fama absoluta, y su vida cambia completamente.

When Audrey breaks up with her boyfriend Evan, singer of a small rock group, she becomes the muse of a song so catchy that it becomes an international phenomenon. Suddenly, Audrey is so famous that her life changes completely.

#### **Buscando a Bob**

por Jordi Sierra i Fabra  
Madrid : Anaya 2005

Seventeen-year-old Hector has such a hard time at home that his only solace is listening to the music of Bob Dylan. He then makes plans to make his dreams come true-- that is, to see his idol perform live-- by escaping and traveling to Barcelona. This is a story about freedom and finding oneself within.

Héctor, un muchacho de diez y siete años, tiene tantos problemas en la casa que su único consuelo es escuchar la música de Bob Dylan. Entonces él hace planes para realizar sueño-- o sea, ver la actuación de su ídolo-- a través de escapar y viajar a Barcelona. Este es un libro sobre la libertad y la búsqueda de sí mismo.

#### **La guerra de las bandas**

por K.L. Denman ; traducido por Queta Fernández  
Victoria, B.C. ; Custer, Wash. : Orca, c2008.

Jay, Kelvin and Cia are The Lunar Ticks, a dedicated band, convinced they are on their way to the top. Their desire and hope is to win an upcoming battle of the bands where the first prize is a full day in a recording studio. Jay is struggling to write new material but finds he lacks the experience to come up with a truly original song. Going up against Indigo Daze, a band from another school, Jay finds himself falling for Rowan, the leader of the other band.

Jay y sus amigos músicos forman una banda y quieren meterse en un concurso. Mientras se preparan para la competencia, Jay se enamora de la líder de una banda rival.

### **El violín negro**

por Sandra Andrés Belenguer

Madrid: Laberinto 2009

Almost one hundred years after the discovery of the legendary Phantom of the Opera in Paris, young Christelle must investigate the secret of the violin that befalls her. With the mysterious Kyriel, Christelle must travel to the heart of Paris, all to get to the truth of the Phantom of the Opera and her black violin.

Casi cien años después del descubrimiento del legendario Fantasma de la Ópera en la Ópera Garnier de París, la joven Christelle debe averiguar cuál es el secreto del violín que llega a sus manos. Junto con el misterioso Kyriel, Christelle deberá viajar al corazón de París, todo para llegar a la verdad del Fantasma de la Ópera y de su violín negro.

### **NONFICTION / NOFICCIÓN**

#### **Selena : su vida después de su muerte**

por Cristina Castrellón.

México D.F. : Punto de Lectura, c2010.

There are few singers able to capture the imagination and heart of the public and who are passionately and completely accepted by their audience. One was Selena, who was murdered when she was 23 years old and began one of the most successful careers in music, with recognition in Mexico and the United States.

Existen pocas cantantes capaces de provocar en el público una entrega tan apasionada y generar simpatía y aceptación totales. Una de ellas fue Selena, asesinada cuando apenas tenía 23 años de edad y empezaba una de las carreras más exitosas dentro de la música, con reconocimiento en México y Estados Unidos.

### **COMICS**

#### **Babymouse : estrella de rock**

por Jennifer L. Holm y Matthew Holm ; traducido por Miguel Ángel Mendo

Barcelona : Serres : RBA Libros, c2008.

Move over Mozart! Babymouse has music in her soul...but sadly, not in her flute. Will Babymouse ever hit the right note?

Babymouse lleva la música en el alma aunque, por desgracia, no en su flauta.

#### **El rock y yo**

por Joe Sacco ; traducido por Joe Sacco

Barcelona: La Cúpula, 2006

Joe Sacco showcases his complete love of the rock n' roll world through his biting illustrations. Whether you're looking for punk bands, groupies, or even rock posters, you'll find it all here, with just the right dose of sarcasm.

Joe muestra su amor completo del mundo de rock n' roll a través de sus ilustraciones ingeniosas. Ya sea que estés buscando bandas de punk, groupies, o incluso carteles del rock, lo encontrarás aquí, con la dosis justa de sarcasmo.

**Scott Pilgrim: su vida y sus cosas**

por Bryan Lee O'Malley ; traducido por Toni Hill Gumbao  
Barcelona: DeBOLS!LLO 2009

Scott Pilgrim plays guitar in a rock band, is king of his Playstation, and has just started going out with Knives Chau, a lovely girl a few years younger. All goes well until the beautiful Ramona Flowers enters his life, complete with roller skates, blue hair, and a wicked sense of humor. Can Scott choose between the sweet Knives and the desirable Ramona, especially when Ramona says that he should combat her seven evil ex-boyfriends?

Scott Pilgrim toca guitarra en un grupo de rock, es el rey de la Playstation y ha empezado a salir con Knives Chau, una chica muy linda varios años menor que el. Todo va bien hasta que la hermosa Ramona Flowers entra su vida, con patines, pelo azul, y un sentido del humor super cool. ¿Podrá Scott escoger entre la dulce Knives y la deseable Ramona, especialmente cuando ésta le dice que deberá combatir a sus siete ex-novios malvados?

**POETRY/POESÍA**

**Cool salsa: bilingual poems on growing up Latino in the United States**

edited by Lori M. Carlson ; introduction by Oscar Hijuelos  
New York: H. Holt and Co 1994

Poems celebrate themes and moods from Hispanic-American teenage life, from the passion of learning English to the pain of ethnic prejudice.

Estos poemas celebran temas y modos de vida de un adolescente hispano-americano, de la pasión de aprender Inglés para el dolor de los prejuicios étnicos.

**Wachale!: poetry and prose about growing up Latino in America**

Edited by Ilan Stavans  
Chicago: Cricket Books 2001

A bilingual collection of poems, stories, and other writings which celebrates diversity among Latinos.

Una colección bilingüe de poemas, cuentos y otras escrituras que celebran la diversidad entre los latinos.

Prepared by Violeta Garza and Jennifer Velasquez for the YALSA Diversity Task Force